

## IV

(Iné akty)

## EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

## ROZHODNUTIE DOZORNÉHO ÚRADU EZVO

č. 85/06/COL

zo 6. apríla 2006,

ktorým sa päťdesiaty šiestykrát menia a dopĺňajú procesné a hmotné pravidlá štátnej pomoci zavedením novej kapitoly 25.B: Národná regionálna pomoc 2007 – 2013

DOZORNÝ ÚRAD EZVO <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore <sup>(2)</sup>, a najmä na jej články 61 až 63 a protokol 26,

so zreteľom na Dohodu medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a Súdneho dvora <sup>(3)</sup>, a najmä na jej článok 24 a článok 5 ods. 2 písm. b),

so zreteľom na článok 1 časti 1 protokolu 3 k Dohode medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a Súdneho dvora,

keďže podľa článku 24 dohody o dozore a súde uvedie dozorný úrad do platnosti ustanovenia Dohody o EHP týkajúce sa štátnej pomoci,

keďže podľa článku 5 ods. 2 písm. b) dohody o dozore a súde vydáva dozorný úrad oznámenia alebo usmernenia o otázkach, ktorými sa zaoberá Dohoda o EHP, pokiaľ to táto dohoda alebo dohoda o dozore a súde výslovne ustanovuje alebo pokiaľ to dozorný úrad považuje za nevyhnutné,

pripomínajúc procesné a hmotné pravidlá v oblasti štátnej pomoci <sup>(4)</sup> prijaté 19. januára 1994 Dozorným úradom EZVO <sup>(5)</sup>,

keďže Komisia Európskych spoločenstiev (ďalej len „Komisia“) 4. marca 2006 prijala Usmernenia o národnej regionálnej pomoci na roky 2007 – 2013 <sup>(6)</sup>,

keďže tieto usmernenia majú význam aj pre Európsky hospodársky priestor,

keďže sa má v rámci celého Európskeho hospodárskeho priestoru zabezpečiť jednotné uplatňovanie pravidiel štátnej pomoci v celom EHP,

keďže v súlade s bodom II v položke „VŠEOBECNÉ“ na konci prílohy XV k Dohode o EHP má dozorný úrad prijať po konzultácii s Komisiou akty, ktoré zodpovedajú aktom prijatým Európskou komisiou,

po konzultácii s Európskou komisiou,

pripomínajúc, že dozorný úrad konzultoval túto vec s členskými štátmi EZVO listami z 20. februára 2006 adresovanými Islandu, Lichtenštajnsku a Nórsku,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

## Článok 1

Usmernenia o štátnej pomoci sa menia a dopĺňajú vložením novej kapitoly 25.B Národná regionálna pomoc 2007 – 2013. Táto nová kapitola je priložená k tomuto rozhodnutiu.

<sup>(1)</sup> Ďalej len „dozorný úrad“.

<sup>(2)</sup> Ďalej len „Dohoda o EHP“.

<sup>(3)</sup> Ďalej len „dohoda o dozore a súde“.

<sup>(4)</sup> Ďalej len „usmernenia o štátnej pomoci“.

<sup>(5)</sup> Usmernenia o uplatňovaní a výklade článkov 61 a 62 Dohody o EHP a článku 1 protokolu 3 k dohode o dozore a súde, prijatých a vydaných Dozorným úradom EZVO 19. januára 1994, uverejnených v Ú. v. ES L 231, 3.9.1994 a Dodatkoch EHP č. 32. Usmernenia boli naposledy zmenené a doplnené 22. marca 2006. Ďalej len „usmernenia o štátnej pomoci“.

<sup>(6)</sup> Ú. v. EÚ C 54, 4.3.2006, s. 13.

## Článok 2

Existujúca kapitola 25.A Preskúmanie usmernení o národnej regionálnej pomoci na obdobie po 1. januári 2007 sa ruší.

## Článok 3

Štátom EZVO sa uvedené skutočnosti oznámia prostredníctvom listu spolu s kópiou tohto rozhodnutia a vrátane novej kapitoly 25.B.

## Článok 4

Európskej komisii sa uvedené skutočnosti v súlade s písmenom d) protokolu 27 k Dohode o EHP oznámia prostredníctvom kópie tohto rozhodnutia vrátane novej kapitoly 25.B.

## Článok 5

Toto rozhodnutie vrátane novej kapitoly 25.B sa uverejní v oddiele EHP Úradného vestníka Európskej únie a v dodatku EHP k Úradnému vestníku Európskej únie.

## Článok 6

Iba anglické znenie je autentické.

V Bruseli 6. apríla 2006

Za Dozorný úrad EZVO

Bjørn T. GRYDELAND  
predseda

Kurt JAEGER  
člen kolégia

## PRÍLOHA

„25.B. NÁRODNÁ REGIONÁLNA POMOC 2007 – 2013“<sup>(1)</sup>

## 25.B.1. Úvod

- (1) Komisia na základe článku 61 ods. 3 písm. a) a článku 61 ods. 3 písm. c) Dohody o EHP môže považovať štátnu pomoc poskytnutú s cieľom podporiť ekonomický rozvoj niektorých znevýhodnených oblastí v rámci EHP za zlučiteľnú s uplatňovaním Dohody o EHP. Tento druh štátnej pomoci je známy ako národná regionálna pomoc. Národná regionálna pomoc pozostáva z pomoci pre investície poskytnuté veľkým spoločnostiam alebo, v niektorých obmedzených prípadoch, z prevádzkovej pomoci, pričom obidve sú zamerané na osobitné regióny s cieľom odstrániť regionálne rozdiely. Zvýšená úroveň investičnej pomoci poskytnutej malým a stredným podnikom so sídlom v znevýhodnených regiónoch nad úroveň stanovenú v ostatných oblastiach sa tiež považuje za regionálnu pomoc.
- (2) Prostredníctvom národnej regionálnej pomoci zameranej na riešenie nedostatkov znevýhodnených regiónov sa presadzuje hospodárska, sociálna a územná súdržnosť štátov EHP a EHP ako celku. Týmto osobitným geografickým charakterom sa regionálna pomoc líši od iných foriem horizontálnej pomoci, ako je pomoc na výskum, vývoj a inovácie, pomoc na podporu zamestnanosti, pomoc na podporu vzdelávania alebo životné prostredie, ktoré sledujú iné ciele spoločného záujmu v súlade s článkom 61 ods. 3 Dohody o EHP, hoci miera pomoci v znevýhodnených oblastiach je niekedy vyššia z dôvodu osobitných ťažkostí, ktorým tieto oblasti čelia<sup>(2)</sup>.
- (3) Cieľom národnej regionálnej investičnej pomoci je napomáhať rozvoju najviac znevýhodnených regiónov prostredníctvom podpory investícií a vytvárania pracovných miest. Podporuje sa ňou rozširovanie a diverzifikácia ekonomických činností podnikov so sídlom v znevýhodnených regiónoch predovšetkým tým, že motivuje spoločnosti k vytváraniu nových prevádzkarní.
- (4) Kritériá uplatňované Dozorným úradom EZVO (ďalej len „dozorný úrad“) pri posudzovaní zlučiteľnosti národnej regionálnej pomoci s Dohodou o EHP podľa článku 61 ods. 3 písm. a) a článku 61 ods. 3 písm. c) Dohody o EHP sú ustanovené v kapitole 25 usmernení dozorného úradu o štátnej pomoci<sup>(3)</sup> (ďalej len „usmernenia“), ktoré sa týkajú obdobia rokov 2000 – 2006<sup>(4)</sup>. Konkrétne pravidlá riadenia pomoci pre veľké investičné projekty sú stanovené v usmerneniach, kapitole 26.A Multisektorový rámec regionálnej pomoci pre veľké investičné projekty<sup>(5)</sup>. Dôležitý politický a ekonomický vývoj od roku 1998, ktorý zahŕňa rozšírenie EHP 1. mája 2004 a predpokladané prístupenie Bulharska a Rumunska 1. januára 2007, však vyvolali potrebu komplexného preskúmania s cieľom pripraviť nové usmernenia, ktoré sa budú uplatňovať od roku 2007 do roku 2013.
- (5) Regionálna pomoc môže zohrávať efektívnu úlohu iba vtedy, ak sa využije striedom a primerane a sústredí sa na najviac znevýhodnené regióny EHP. Predovšetkým prípustné stropy pomoci by mali odzrkadľovať vážnosť problémov, ktoré ovplyvňujú rozvoj dotknutých regiónov. Výhody pomoci pokiaľ ide o rozvoj znevýhodneného regiónu musia prevážiť vyplývajúce narušenia hospodárskej súťaže<sup>(6)</sup>. Dôležitosť výhod pomoci bude pravdepodobne odlišná v súlade s uplatňovanými odchýlkami tak, že rozsiahlejšie narušenie hospodárskej súťaže sa môže uznať v prípade najviac znevýhodnených regiónov, na ktoré sa vzťahuje článok 61 ods. 3 písm. a), než v prípade regiónov, na ktoré sa vzťahuje článok 61 ods. 3 písm. c)<sup>(7)</sup>.
- (6) V niektorých početne veľmi obmedzených a jasne definovaných prípadoch môžu byť štrukturálne znevýhodnenia regiónu natoľko vážne, že regionálna investičná pomoc spolu s komplexnou schémou horizontálnej pomoci nemusia postačovať na začatie procesu regionálneho rozvoja. Iba v takýchto prípadoch môže byť regionálna investičná pomoc doplnená o regionálnu prevádzkovú pomoc.
- (7) Množiac sa dôkazy naznačujú existenciu závažných prekážok brániacich vytváraniu nových podnikov v rámci EHP, ktoré sú vážnejšie v znevýhodnených regiónoch. Dozorný úrad sa preto v týchto usmerneniach rozhodol zaviesť nový nástroj pomoci s cieľom podporiť zakladanie malých podnikov v znevýhodnených regiónoch so stropmi pomoci odlišnými podľa dotknutých regiónov.

<sup>(1)</sup> Kapitola 25.B zodpovedá oznámeniu Komisie Usmernenia pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013 (Ú. v. EÚ C 54, 4.3.2006, s. 13).

<sup>(2)</sup> Regionálne doplnkové sumy pre pomoc poskytnutú na takéto účely sa preto považujú za regionálnu pomoc.

<sup>(3)</sup> Usmernenia dozorného úradu sú dostupné na: <http://www.efasurv.int/fieldswork/fieldstateaid/guidelines/>

<sup>(4)</sup> Bod 7 oddielu 25.4 verzie kapitoly 25 Národná regionálna pomoc z roku 1999 bola zmenená a doplnená kapitolou 16 – Pomoc na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach zodpovedá usmerneniam Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu podnikov v ťažkostiach (Ú. v. ES C 288, 9.10.1999, s. 2).

<sup>(5)</sup> Zodpovedá to oznámeniu Komisie – Multisektorový rámec regionálnej pomoci pre veľké investičné projekty, Ú. v. ES C 70, 19.3.2002, s. 8, zmenené a doplnené v Ú. v. EÚ C 263, 1.11.2003, s. 3.

<sup>(6)</sup> V tejto súvislosti pozri rozhodnutie Európskeho súdneho dvora vo veci 730/79, *Philip Morris* [1980], ECR 2671, odsek 17 a vo veci C-169/95, *Španielsko/Komisia* [1997], Zb. I-135, odsek 20.

<sup>(7)</sup> V tejto súvislosti pozri rozhodnutie Európskeho súdu prvého stupňa v T-380/94, *AIUFFASS a AKT* [1996], Zb. II-2169, odsek 54.

### 25.B.2. Rozsah pôsobnosti

- (8) Dozorný úrad bude tieto usmernenia uplatňovať v prípade regionálnej pomoci poskytnutej v každom sektore hospodárstva spadajúcom do rozsahu pôsobnosti Dohody o EHP a pôsobností dozorného úradu. Okrem toho niektoré zo sektorov sa tiež riadia osobitnými pravidlami, v ktorých je zohľadnený osobitý stav dotknutých sektorov a ktoré sa môžu čiastočne alebo úplne odchyľovať od týchto usmernení<sup>(8)</sup>.

Pokiaľ ide o oceľarský priemysel, dozorný úrad sa v súlade s dlhodobou zavedenou praxou domnieva, že regionálna pomoc pre oceľarský priemysel uvedená v prílohe I nie je zlučiteľná s uplatňovaním Dohody o EHP. Táto nezlučiteľnosť sa tiež týka veľkej individuálnej pomoci poskytnutej v tomto sektore malým a stredným podnikom v zmysle článku 6 nariadenia (ES) č. 70/2001<sup>(9)</sup> alebo nasledujúceho nariadenia, ktoré nie sú oslobodené rovnakým nariadením.

Okrem toho regionálna investičná pomoc nemôže byť poskytnutá v sektore syntetických vlákien definovanom v prílohe II, a to z dôvodu jeho osobitých charakteristík.

- (9) Pomoc možno poskytnúť len podnikom v ťažkostiach v zmysle kapitoly 16 usmernení<sup>(10)</sup> v súlade s touto kapitolou<sup>(11)</sup>.
- (10) Všeobecným pravidlom je, že regionálna pomoc by mala byť poskytovaná v rámci multisektorovej schémy pomoci, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou stratégie regionálneho rozvoja s určitými jasne vymedzenými cieľmi. Takáto schéma tiež umožní príslušným orgánom uprednostňovať investičné projekty podľa ich záujmu o príslušný región. Ak sa v mimoriadnych prípadoch ráta s poskytnutím individuálnej pomoci *ad hoc* jedinému podniku alebo s poskytnutím pomoci obmedzenej na jednu činnosť, štát EZVO zodpovedá za preukázanie skutočnosti, že projekt je prínosom pre jednotnú stratégiu regionálneho rozvoja a že, vzhľadom na charakter a rozsah projektu, nebude viesť k neprijateľnému narušeniu súťaže. Ak sa ukáže, že pomoc poskytnutá v rámci schémy pomoci sa neoprávnené sústreďuje na jeden sektor činnosti, dozorný úrad môže schému pomoci posúdiť podľa článku 17 v časti II protokolu 3 o funkciách a právomociach dozorného úradu v oblasti štátnej pomoci k dohode o dozore a súde (ďalej len „protokol 3 k dohode o dozore a súde“) a môže v súlade s článkom 18 ods. 3 v časti II protokolu navrhnúť zrušenie schémy pomoci.
- (11) Štáty EZVO nemusia notifikovať tie schémy národnej regionálnej štátnej pomoci, ktoré spĺňajú všetky podmienky stanovené v nariadeniach o skupinových výnimkách vzťahujúce sa na určité kategórie horizontálnej štátnej pomoci, ako je to začlenené do Dohody o EHP prílohou XV.

### 25.B.3. Vymedzenie regiónov

#### 25.B.3.1. Podiel obyvateľstva oprávnený na regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013

- (12) Na základe mimoriadneho charakteru regionálnej pomoci sa dozorný úrad domnieva, že celkový podiel obyvateľstva podporovaných regiónov v štátoch EZVO musí byť podstatne nižší než podiel obyvateľstva v nepodporovaných regiónoch.
- (13) Vzhľadom na všeobecne zdieľané obavy z rušivých účinkov investičnej pomoci pre veľké spoločnosti dozorný úrad v zhode s Európskou komisiou a v súlade so zásadou zaistiť jednotnú implementáciu, uplatňovanie a výklad pravidiel EHP o štátnej pomoci zastáva názor, že celkové pokrytie obyvateľstva usmerneniami regionálnej pomoci na roky 2007 – 2013 by sa malo obmedziť na nevyhnutné s cieľom umožniť pokrytie najviac znevýhodnených regiónov, ako aj obmedzeného počtu regiónov, ktoré sú znevýhodnené v súvislosti s národným priemerom príslušného štátu EZVO.

<sup>(8)</sup> Sektory, na ktoré sa vzťahujú osobitné pravidlá, okrem sektorov, ktoré boli uvedené, sú v súčasnosti tieto: doprava a stavba lodí.

<sup>(9)</sup> Nariadenie (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom, zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 364/2004 začleneným do Dohody o EHP prostredníctvom prílohy XV bodu 1f rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 131/2004 z 24. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 64, 10.3.2005, s. 67 a dodatok EHP č. 12, s. 42).

<sup>(10)</sup> Usmernenia dozorného úradu sú dostupné na: <http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldStateAid/guidelines/>

<sup>(11)</sup> Predovšetkým pomoc poskytnutá veľkým a stredným podnikom počas obdobia reštrukturalizácie sa musí vždy notifikovať jednotlivo dozornému úradu aj vtedy, keď je poskytnutá ako súčasť schválenej schémy.

25.B.3.2. *Odchýlka v článku 61 ods. 3 písm. a)*

- (14) V článku 61 ods. 3 písm. a) je ustanovené, že pomoc na podporu ekonomického rozvoja oblastí s výnimočne nízkou životnou úrovňou alebo oblastí s vysokou nezamestnanosťou sa môže považovať za zlučiteľnú s uplatňovaním Dohody o EHP. Ako uviedol Súdny dvor Európskych spoločenstiev, 'použitie slov »výnimočne« a »vysokou« vo výnimke obsiahnutej v článku 87 ods. 3 písm. a) naznačuje, že pomoc sa týka iba oblastí, ktorých hospodárska situácia je mimoriadne nepriaznivá v porovnaní so Spoločenstvom ako takým' <sup>(12)</sup>.
- (15) Dozorný úrad sa na základe toho domnieva, že región spĺňa stanovené podmienky vtedy, ak je geografickou jednotkou NUTS <sup>(13)</sup> úrovne II, a jeho hrubý domáci produkt (HDP) na obyvateľa, meraný v parite kúpnej sily (PPS), je nižší než 75 % priemeru EHP <sup>(14)</sup>. Medzi štátmi EZVO sa však v súčasnosti nenachádza ani jeden región NUTS úrovne II, ktorý by túto podmienku spĺňal <sup>(15)</sup>. Preto žiadny región v štátoch EZVO nespĺňa podmienky odchýlky článku 61 ods. 3 písm. a).

25.B.3.3. *Odchýlka v článku 61 ods. 3 písm. c)*

- (16) Európsky súdny dvor sa vo veci 248/84 <sup>(16)</sup> vyjadril ku škále problémov, na ktoré sa vzťahuje príslušná odchýlka Zmluvy o ES a referenčný rámec pre analýzu toto stanovisko: 'Výnimka v článku 87 ods. 3 písm. c) je na druhej strane rozsahovo širšia, pretože umožňuje rozvoj niektorých regiónov bez toho, aby boli obmedzené ekonomickými podmienkami ustanovenými v článku 87 ods. 3 písm. a) za predpokladu, že takáto pomoc »nepriaznivo neovplyvňuje podmienky obchodovania v rozsahu, ktorý nezodpovedá spoločným záujmom«. Toto ustanovenie dáva Komisii právomoc povoliť pomoc určenú na podporu ekonomického rozvoja oblastí členského štátu, ktoré sú v porovnaní s národným priemerom znevýhodnené.' Podľa dozorného úradu sa to isté uplatňuje podľa článku 61 ods. 3 písm. c) Dohody o EHP.
- (17) Avšak regionálna pomoc, na ktorú sa vzťahuje odchýlka v článku 61 ods. 3 písm. c), musí byť súčasťou jasne vymedzenej regionálnej politiky štátu EZVO a dodržiavať zásady geografickej koncentrácie. Keďže je zameraná na regióny, ktoré sú menej znevýhodnené než tie, ktorých sa týka článok 61 ods. 3 písm. a), geografická pôsobnosť výnimky, ako aj povolená intenzita pomoci musia byť prísne obmedzené. Z tohto dôvodu môže byť pre uvedenú pomoc oprávnená zvyčajne iba malá časť územia štátu EZVO.
- (18) S cieľom poskytnúť vnútroštátnym orgánom dostatočný priestor pri výbere oprávnených regiónov bez toho, aby bola ohrozená účinnosť systému kontrol a protiváh, ktorý vykonáva dozorný úrad v súvislosti s týmto druhom pomoci a rovnaké zaobchádzanie so všetkými štátmi EZVO, výber týchto regiónov oprávnených v rámci predmetnej odchýlky by sa mal uskutočňovať v dvojfázovom procese, ktorý pozostáva najprv z toho, že dozorný úrad stanoví maximálny podiel obyvateľstva pre každý štát EZVO pre túto pomoc a v druhej fáze vyberie oprávnené regióny.

25.B.3.3.1. *Určenie maximálneho podielu obyvateľov na vnútroštátnej úrovni*

- (19) Európska komisia vo svojich príslušných usmerneniach vymedzila metodiku, ktorá sa použije na určenie podielu obyvateľstva na vnútroštátnej úrovni oprávneného na pomoc v rámci členských štátov. Táto metodika obsahuje tieto kroky:
- a) Členským štátom ES sa najprv pridelia prostriedky na základe uplatňovania odchýlky ES zodpovedajúcej článku 61 ods. 3 písm. a) <sup>(17)</sup>.

<sup>(12)</sup> Vec 248/84, *Nemecko/Komisia* [1987], Zb. 4013, odsek 19.

<sup>(13)</sup> Ako je to vymedzené vo vydaní Štatistické regióny v krajinách EZVO a v kandidátskych krajinách z roku 2001 vydaného Komisiou Európskych spoločenstiev a Štatistickým úradom Európskych spoločenstiev.

<sup>(14)</sup> Základným predpokladom je, že ukazovateľ HDP môže úhrne vyjadriť obidva uvedené javy. V tomto a nasledujúcich odkazoch na HDP na obyvateľa sa HDP meria v parite kúpnej sily. HDP na obyvateľa každého regiónu a priemer EHP, ktoré sa majú použiť v analýze stanovuje Štatistický úrad Európskych spoločenstiev.

<sup>(15)</sup> V prípade, že sa táto situácia zmení, dozorný úrad prijme nové usmernenia, ktoré by takúto úpravu zohľadňovali.

<sup>(16)</sup> Poznámka pod čiarou č. 12.

<sup>(17)</sup> Pri určovaní obyvateľstva spĺňajúceho podmienky oprávnenosti na regionálnu pomoc podľa príslušnej odchýlky v článku 61 ods. 3 písm. a) postupuje Európska komisia dvojfázovo: po prvé určí podiel obyvateľstva uplatnením testu 75 % HDP na obyvateľa, ktorý je opísaný v bode 15. Po druhé zohľadní regióny so »štatistickým účinkom«, t. j. regióny, kde HDP na obyvateľa presahuje 75 % priemeru EÚ 25 iba kvôli štatistickému účinku rozšírenia ES. Sú to regióny na úrovni NUTS II, ktoré majú HDP na obyvateľa vyššie než 75 % priemeru ES 25, ale nižšie než 75 % priemeru ES 15. Európska komisia v príslušných usmerneniach uvádza, že takéto regióny by aj naďalej mali zostať oprávnené dočasne uplatňovať odchýlku ES zodpovedajúcu článku 61 ods. 3 písm. a) do 31. decembra 2010.

- b) Členským štátom ES sa automaticky pridelia prostriedky zodpovedajúce počtu obyvateľov regiónov oprávnených čerpať pomoc podľa odchyľky ES zodpovedajúcej článku 61 ods. 3 písm. a), ktoré však už nespĺňajú podmienky oprávnenosti podľa toho článku v dôsledku ich hospodárskeho rozvoja [takéto regióny sú známe ako regióny 'ekonomického rozvoja' <sup>(18)</sup>].
- c) S cieľom umožniť pokračovanie podpory pre regióny s nízkou hustotou obyvateľstva, dotknuté členské štáty ES prijímajú tiež pridelené prostriedky založené na obyvateľstve regiónov NUTS III s hustotou obyvateľstva nižšou než 12,5 obyvateľa na štvorcový kilometer.
- d) Pridelené prostriedky podľa písmen a) až c) sa potom pripočítajú a celková suma sa odpočíta z celkového podielu obyvateľstva na úrovni 42 % <sup>(19)</sup> pre členské štáty ES 25. Zostatok sa potom rozdelí medzi členské štáty ES pomocou prerozdeľovacieho kľúča, ktorý zohľadňuje hospodársku situáciu takýchto regiónov (podrobný vzorec na pridelenie podielov obyvateľstva oprávneného na pomoc pripísaných zaznamenaným regionálnym rozdielom, ako je to stanovené v prílohe IV k usmerneniam Komisie).
- e) Na záver, bezpečnostná sieť sa uplatňuje s cieľom zaistiť, aby podľa usmernení z roku 1998, nebolo v žiadnom členskom štáte ES vylúčených z pomoci viac než 50 % obyvateľstva.
- (20) Štáty EZVO sa vyznačujú určitými osobitosťami, ktoré sa pri určovaní podielu obyvateľov oprávnených na pomoc musia zohľadniť:
- a) v dôsledku relatívne nízkeho HDP na obyvateľa v štátoch EZVO žiadny región nespĺňa podmienky odchyľky podľa článku 61 ods. 3 písm. a) <sup>(20)</sup>;
- b) mnohé regióny v štátoch EZVO sa vyznačujú nízkou hustotou obyvateľstva;
- c) a na záver, žiadny z regiónov mimo oblastí s nízkou hustotou obyvateľstva nespĺňa podmienky metódy určovania regionálnych nerovností stanovenej v prílohe IV k usmerneniam Komisie.
- (21) Dozorný úrad vzhľadom na takéto osobitosti stanoví podiel obyvateľstva na vnútroštátnej úrovni na základe regiónov s nízkou hustotou obyvateľstva podľa článku 61 ods. 3 písm. c).

V Nórsku sa nachádza deväť regiónov NUTS III s nízkou hustotou obyvateľstva, ktoré predstavujú 29,08 % nórskeho obyvateľstva. V dôsledku toho je vnútroštátny strop obyvateľstva v prípade Nórska na úrovni 29,08 %.

Podľa systému klasifikácie NUTS bol Island ako taký definovaný ako jeden región NUTS III (a tiež ako región NUTS I a ako región NUTS II). Hustota osídlenia Islandu je menej ako 12,5 obyvateľa na štvorcový kilometer <sup>(21)</sup>. Ako je to uvedené vyššie (body 16 a 17), odchyľka v článku 61 ods. 3 písm. c) dáva dozornému úradu právomoc oprávniť poskytnutie pomoci s cieľom ďalšieho rozvoja regiónov v štáte EZVO, ktoré sú vo vzťahu s vnútroštátnym priemerom znevýhodnené. Okrem toho iba menšia časť územia štátu by mala spĺňať podmienky na poskytnutie uvedenej pomoci. Vzhľadom nato a pokiaľ ide o osobitnú štruktúru osídlenia na Islande, dozorný úrad v prípade Islandu stanoví podiel obyvateľstva na základe regiónov NUTS IV s nízkou hustotou obyvateľstva <sup>(22)</sup>. V takýchto regiónoch žije 31,6 % islandského obyvateľstva, pričom hustota osídlenia tu predstavuje menej ako 12,5 obyvateľa na štvorcový kilometer. V prípade Islandu podiel obyvateľstva na vnútroštátnej úrovni teda dosahuje 31,6 %.

<sup>(18)</sup> Takéto regióny treba odlišovať od regiónov so 'štatistickým efektom' (pozri poznámku pod čiarou č. 17). Sú to regióny, ktoré mali HDP na obyvateľa nižšie než 75 % priemeru EÚ 15, ale ktoré v dôsledku svojho ekonomického rozvoja už ďalej nespĺňajú tieto podmienky v porovnaní s priemerom EÚ 15.

<sup>(19)</sup> Európska komisia stanovila hranicu celkového pokrytia obyvateľstva na úroveň 42 % súčasných ES 25 (v dôsledku opravného mechanizmu, ktorý zaisťuje, že žiadny z 15 členských štátov ES nestratí viac ako 50 % zo svojho podielu obyvateľstva podľa aktuálnych máp regionálnej pomoci, sa strop v praxi stanovuje na úroveň 43,1 %).

<sup>(20)</sup> Treba to chápať tak, že žiadny z regiónov v štátoch EZVO nespĺňa i) test 75 % HDP na obyvateľa uvedený v bode 15 a ii) podmienky na zaradenie medzi regióny so 'štatistickým efektom' alebo regióny 'hospodárskeho rozvoja'.

<sup>(21)</sup> V skutočnosti je to 2,9 obyvateľa na štvorcový kilometer.

<sup>(22)</sup> Podľa súčasnej klasifikácie NUTS Island ako taký predstavuje jeden región NUTS III. V prípade, že dôjde k zmene a doplneniu tejto klasifikácie zavedením viac ako jedného regiónu NUTS III, podiel obyvateľstva na vnútroštátnej úrovni sa posúdi na základe úrovne NUTS III.

V Lichtenštajnsku sa nenachádzajú regióny s nízkou hustotou obyvateľstva a na základe toho ani oprávnené regióny.

#### 25.B.3.3.2. Výber oprávnených regiónov

(22) Kritériá oprávnenosti pre výber regiónov štátmi EZVO musia byť dostatočne flexibilné na to, aby sa v nich rátalo s veľkou rôznorodosťou situácií, v ktorých poskytnutie národnej regionálnej pomoci môže byť odôvodnené, ale zároveň musia byť transparentné a zabezpečovať dostatočné záruky toho, že poskytnutie regionálnej pomoci nenaruší obchod a hospodársku súťaž v rozsahu, ktorý by bol v protiklade so spoločným záujmom. Preto sa dozorný úrad domnieva, že na výber pre poskytnutie regionálnej pomoci podľa odchýlky článku 61 ods. 3 písm. c) zo strany dotknutých štátov EZVO môžu byť oprávnené tieto regióny <sup>(23)</sup>:

a) regióny s nízkou hustotou obyvateľstva: tieto oblasti pozostávajú najmä z geografických regiónov NUTS II s hustotou obyvateľstva nižšou než 8 obyvateľov na km<sup>2</sup>, alebo geografických regiónov NUTS III, ako je to v prípade Nórska, alebo geografických regiónov NUTS IV, ako je to v prípade Islandu <sup>(24)</sup>, s hustotou obyvateľstva nižšou než 12,5 obyvateľa na km<sup>2</sup> <sup>(25)</sup>. Pri výbere týchto oblastí je povolená určitá miera flexibility, ktorá sa riadi týmito obmedzeniami:

— flexibilita pri výbere oblastí nesmie znamenať nárast obyvateľstva, na ktoré sa pomoc vzťahuje,

— regióny NUTS III oprávnené na flexibilitu musia mať hustotu obyvateľstva nižšiu než 12,5 obyvateľa na štvorcový kilometer,

— musia susediť s regiónmi NUTS III, ktoré spĺňajú podmienku nízkej hustoty obyvateľstva;

b) regióny, ktoré sú susediacimi oblasťami s počtom najmenej 100 000 obyvateľov, nachádzajú sa v regiónoch NUTS II alebo NUTS III, ich HDP na obyvateľa je nižšie než priemer EZVO, alebo ich miera nezamestnanosti je vyššia než 115 % národného priemeru, (vypočítané na základe priemeru údajov Eurostatu za posledné tri roky);

c) regióny NUTS III s menej než 100 000 obyvateľmi, ich HDP na obyvateľa je nižšie než priemer EZVO, alebo ich miera nezamestnanosti je vyššia než 115 % národného priemeru (vypočítané na základe priemeru údajov Eurostatu za posledné 3 roky);

d) ostrovy a iné regióny zatriedené na základe podobnej geografickej izolácie <sup>(26)</sup>, ich HDP na obyvateľa je nižšie než priemer EZVO, alebo ich miera nezamestnanosti je vyššia než 115 % národného priemeru (vypočítané na základe priemeru údajov Eurostatu za posledné 3 roky);

e) ostrovy s menej než 5 000 obyvateľmi a ostatné spoločenstvá s menej než 5 000 obyvateľmi zatriedené podľa podobnej geografickej izolácie;

f) regióny NUTS III alebo ich časti, ktoré majú spoločnú pevninskú alebo morskú hranicu kratšiu ako 30 kilometrov s krajinou, ktorá nie je členským štátom Európskeho hospodárskeho priestoru alebo EZVO;

g) V náležite odôvodnených prípadoch môžu štáty EZVO tiež určiť ostatné regióny, ktoré sú susediacimi oblasťami s počtom najmenej 50 000 obyvateľov a v ktorých prebiehajú významné štrukturálne zmeny alebo sú vo vážnom relatívnom úpadku v porovnaní s inými porovnateľnými regiónmi. Úlohou štátov EZVO, ktoré chcú využiť túto možnosť, bude preukázať odôvodnenosť poskytnutia regionálnej investičnej pomoci v dotknutom regióne tým, že použijú uznávané ekonomické ukazovatele a porovnanie so stavom na úrovni EHP.

<sup>(23)</sup> Berúc do úvahy jeho malú rozlohu, v prípade Islandu postačuje skutočnosť, že označené regióny majú buď HDP na obyvateľa nižšie než priemer EZVO, alebo ich miera nezamestnanosti je vyššia než 115 % národného priemeru a majú najmenej 10 000 obyvateľov.

<sup>(24)</sup> V ďalšom texte týchto usmernení by sa pod regiónmi NUTS III mali v prípade Islandu rozumieť regióny NUTS IV tam, kde je to vhodné. Ak dôjde k zmenám a doplneniam štatistickej klasifikácie Islandu spôsobom uvedeným v poznámke pod čiarou č. 22, regióny NUTS III by sa mali chápať v pôvodnom význame.

<sup>(25)</sup> Aby sa vyhlo dvojitému sčítaniu, toto kritérium by sa malo uplatňovať ako zostatkové po zohľadnení relatívneho bohatstva dotknutých regiónov.

<sup>(26)</sup> Napríklad polostrovy a hornaté regióny.

- (23) Okrem toho s cieľom poskytnúť štátom EZVO väčšiu flexibilitu, aby sa sústredili na osobitné miestne regionálne rozdiely, pod úrovňou NUTS III, štáty EZVO môžu tiež označiť iné menšie oblasti, ktoré nespĺňajú uvedené podmienky za predpokladu, že majú najmenej 20 000 obyvateľov<sup>(27)</sup>. Úlohou štátov EZVO, ktoré chcú využiť túto možnosť, bude preukázať, že v navrhovaných oblastiach je ekonomický rozvoj nevyhnutnejší než v ostatných oblastiach v danom regióne, pričom použijú uznávané ekonomické ukazovatele, ako je HDP na obyvateľa, úroveň zamestnanosti, nezamestnanosti, alebo ukazovatele týkajúce sa miestnej produktivity alebo úrovne odborných znalostí. Regionálnu pomoc v týchto oblastiach pre MSP schváli dozorný úrad a na pomoc sa tiež vzťahuje príslušný bonus pre MSP. Dozorný úrad však neschváli pomoc na podporu investícií zo strany veľkých spoločností v týchto oblastiach alebo pomoc na podporu investícií s oprávnenými nákladmi vo výške presahujúcej 25 miliónov EUR, a to z dôvodu možného narušenia hospodárskej súťaže súvisiaceho s účinkom ‚prelievania‘ (spill-over) do prosperujúcich okolitých regiónov.
- (24) Dodržanie celkového podielu obyvateľstva povoleného pre každý štát EZVO sa má zisťovať prostredníctvom skutočného počtu obyvateľstva v dotknutých regiónoch na základe posledných dostupných uznaných štatistických informácií.

#### 25.B.4. Regionálna investičná pomoc.

##### 25.B.4.1. Forma a stropy pomoci

##### 25.B.4.1.1. Forma pomoci

- (25) Regionálna investičná pomoc je pomoc udelená na počiatočné investície.

- (26) Počiatočná investícia znamená investíciu do hmotných a nehmotných aktív týkajúcu sa:

- založenia nového podniku,
- rozšírenia existujúceho podniku,
- rozšírenia výroby podniku o nové doplnujúce výrobky,
- zásadnej zmene výrobného programu existujúceho podniku.

„Hmotné aktíva“ znamenajú aktíva súvisiace s pozemkami, budovami a technickým zariadením/strojným vybavením. V prípade získania podniku by sa mali zohľadňovať iba náklady spojené s nákupom aktív od tretích strán pod podmienkou, že k transakcii došlo za trhových podmienok.

„Nehmotné aktíva“ sú aktíva vzniknuté transferom technológií získaním patentových práv, licencií, know-how alebo nepatentovaných technických poznatkov.

Tento pojem nezahŕňa náhradné investície, ktoré nespĺňajú žiadnu zo stanovených podmienok<sup>(28)</sup>.

- (27) Získanie aktív priamo súvisiacich s podnikom možno tiež považovať za počiatočnú investíciu za predpokladu, že podnik by v prípade, keby nebol kúpený, ukončil činnosť a získal ho nezávislý investor<sup>(29)</sup>.
- (28) Regionálna investičná pomoc sa vypočíta vzhľadom na hmotné a nehmotné investičné náklady vyplývajúce z počiatočného investičného projektu alebo vzhľadom na (odhadované) mzdové náklady na pracovné miesta vytvorené priamo v rámci tohto projektu<sup>(30)</sup>.
- (29) Forma pomoci je rôzna. Môže napríklad nadobudnúť formu grantov, pôžičiek s nízkym úrokom alebo úrokových dotácií, štátnych garancií, formu kúpy akciového podielu alebo náhradného poskytnutia kapitálu za výhodných podmienok, oslobodenia od dane alebo zníženia dane, oslobodenia od príspevkov sociálneho zabezpečenia alebo iných povinných poplatkov alebo formu poskytnutia pozemkov, tovarov alebo služieb za výhodné ceny.

<sup>(27)</sup> Túto minimálnu hranicu možno znížiť v prípade ostrovov a ostatných oblastí zatriedených podľa podobného kritéria geografickej izolovanosti.

<sup>(28)</sup> Investície na obnovu však môžu za určitých okolností uvedených v časti 25.B.5 spĺňať podmienky prevádzkovej pomoci.

<sup>(29)</sup> Následkom toho samotné získanie akcií právnickej osoby podniku nespĺňa podmienky počiatočnej investície.

<sup>(30)</sup> Pracovné miesto sa považuje za priamo vytvorené v rámci investičného projektu vtedy, ak sa týka činnosti, s ktorou investícia súvisí a je vytvorené do troch rokov po dokončení investície, vrátane pracovných miest vytvorených po zvýšení miery využitia kapacity vytvorenej investíciou.



- (30) Je dôležité zabezpečiť, aby regionálna pomoc mala skutočný stimulujúci účinok pre investície, ktoré by sa inak v podporovaných oblastiach neuskutočnili. Pomoc môže byť preto poskytnutá v rámci schém pomoci len vtedy, ak príjemca predložil žiadosť o poskytnutie pomoci a orgán zodpovedný za vykonávanie schémy následne písomne potvrdil<sup>(31)</sup> skutočnosť, že projekt, po hĺbkovej previerke, spĺňa podmienky oprávnenosti ustanovené v schéme pred začatím prác na projekte<sup>(32)</sup>. Výslovný odkaz na obidve podmienky musí byť zahrnutý aj vo všetkých schémach pomoci<sup>(33)</sup>. V prípade pomoci *ad hoc*, príslušný orgán bol povinný vydať vyhlásenie o úmysle podmienené schválením opatrenia zo strany dozorného úradu, poskytnúť pomoc pred začatím prác na projekte. Ak práca na projekte začne pred splnením podmienok ustanovených v tomto bode, na pomoc nebude oprávnený celý projekt.
- (31) V prípade, že je pomoc vypočítaná na základe hmotných alebo nehmotných investičných nákladov alebo akvizičných nákladov v prípade uvedenom v bode 27, príjemca musí s cieľom zabezpečiť uskutočniteľnosť a spoľahlivosť investície a dodržanie stropov pomoci poskytnúť finančný príspevok vo výške najmenej 25 % oprávnených nákladov, a to buď prostredníctvom svojich vlastných zdrojov, alebo prostredníctvom vonkajšieho financovania nezávislého od akejkoľvek verejnej podpory<sup>(34)</sup>.
- (32) S cieľom zabezpečiť, aby investícia skutočne a udržateľne prispela k regionálnemu rozvoju, pomoc musí byť podmienená, prostredníctvom podmienok súvisiacich s pomocou alebo spôsobu jej vyplatenia, požiadavkou, aby predmetná investícia zotrvala v dotknutom regióne najmenej päť rokov po jej realizácii<sup>(35)</sup>. Okrem toho, ak je pomoc vypočítaná na základe mzdových nákladov, pracovné miesta musia byť obsadené do troch rokov po dokončení prác. Každé pracovné miesto vytvorené počas investície sa musí v rámci dotknutého regiónu udržať počas obdobia piatich rokov od dátumu, keď bolo toto pracovné miesto prvýkrát obsadené. V prípade MSP štáty EZVO môžu skrátiť toto päťročné obdobie na udržanie investície alebo vytvorených pracovných miest na nie menej ako tri roky.
- (33) Úroveň pomoci je vymedzená z hľadiska intenzity porovnanej s referenčnými nákladmi. Intenzita pomoci musí byť vypočítaná vzhľadom na ekvivalent hrubej hotovostnej finančnej pomoci (GGE)<sup>(36)</sup>. Intenzita pomoci v ekvivalente hrubej hotovostnej finančnej pomoci je diskontovaná hodnota pomoci vyjadrená ako percento diskontovanej hodnoty oprávnených nákladov. V prípade pomoci, ktorá je individuálne notifikovaná dozornému úradu, ekvivalent hrubej hotovostnej finančnej pomoci je vypočítaný v čase notifikácie. V ostatných prípadoch sa oprávnené investičné náklady diskontujú na ich hodnotu v čase poskytnutia pomoci. Pomoc splatná v niekoľkých splátkach bude diskontovaná na svoju hodnotu v čase jej oznámenia alebo poskytnutia, a to podľa potreby. Úroková sadzba, ktorá sa má použiť na účely diskontovania a na výpočet výšky pomoci pri zvýhodnenom úvere, je referenčnou sadzbou, ktorá sa uplatňuje v čase grantu. V prípadoch, keď je pomoc poskytnutá prostredníctvom oslobodenia od dane alebo zníženia dane splatnej v budúcnosti, jednotlivé čerpania podpory sa diskontujú na základe referenčných sadzieb platených v okamihu, keď bude oslobodenie od dane uplatniteľné.

#### 25.B.4.1.2. Stropy pomoci (maximálne intenzity pomoci) pre veľké spoločnosti

- (34) Intenzita pomoci musí byť prispôbená charakteru a intenzite regionálnych problémov, ktoré je potrebné odstrániť. Znamená to, že prípustná intenzita pomoci je od začiatku nižšia v regiónoch oprávnených na uplatňovanie výnimky podľa článku 61 ods. 3 písm. c) v porovnaní s regiómi oprávnenými podľa článku 61 ods. 3 písm. a).
- (35) Dôsledkom rozšírenia EZVO sú vyššie rozdiely v bohatstve v rámci EZVO, v dôsledku čoho vzniká potreba zaviesť podrobnejšiu kategorizáciu dotknutých regiónov. Dozorný úrad v záujme o zachovanie súladu s prístupom prijatým Európskym spoločenstvom rozhodol o uplatňovaní rovnakej metodiky.

<sup>(31)</sup> V prípade pomoci, ktorú je potrebné dozornému úradu individuálne oznámiť a ktorú musí dozorný úrad schváliť, sa potvrdenie oprávnenosti musí riadiť rozhodnutím dozorného úradu o schvaľovaní pomoci.

<sup>(32)</sup> „Začatie práce“ znamená začatie stavebných prác alebo prvý záväzok firmy na objednávku zariadenia, okrem predbežnej realizačnej štúdie.

<sup>(33)</sup> Jedinou výnimkou z tohto pravidla je prípad schválených schém daňovej pomoci, keď oslobodenie od dane alebo jej zníženie je udeľované automaticky na oprávnené výdavky bez uváženia správnych orgánov.

<sup>(34)</sup> Netýka sa to napríklad bezúročných úverov, verejných pôžičiek do kmeňového kapitálu, alebo verejných účastí, ktoré nespĺňajú zásady investovania v trhovom hospodárstve, štátnych záruk, ktoré obsahujú prvky pomoci, ako aj verejnej pomoci poskytnutej v rozsahu pravidiel *de minimis*.

<sup>(35)</sup> Toto pravidlo nebráni výmene zariadenia alebo vybavenia, ktoré v priebehu tohto päťročného obdobia zostarnú v dôsledku rýchlych technologických zmien za predpokladu, že ekonomická činnosť bude v danom regióne zachovaná počas tohto minimálneho obdobia.

<sup>(36)</sup> Dozorný úrad upúšťa od svojej predchádzajúcej praxe transferu regionálnej pomoci oznámenej štátmi EZVO na ekvivalenty čistej hotovostnej finančnej pomoci s cieľom zohľadniť rozsudok Európskeho súdu prvého stupňa z 15. júna 2000 vo veci T-298/97, Alzetta. V tomto prípade Európsky súd prvého stupňa rozhodol takto: Komisia nie je oprávnená, podľa systému monitorovania štátnej pomoci ustanoveného v zmluve, zohľadňovať vplyv dane na sumu pridelenej finančnej pomoci pri posudzovaní toho, či je zlučiteľná so zmluvou. Takéto odvody sa nevyberajú osobitne z pomoci ako takej, ale v procese následného čerpania a týkajú sa predmetnej pomoci rovnakým spôsobom ako akéhokoľvek iného príjmu. Preto nemôžu byť dôležité pri posudzovaní osobitného účinku pomoci na obchod a hospodársku súťaž a najmä pri posudzovaní prínosu tejto pomoci pre príjemcu v porovnaní s konkurenčnými podnikmi, ktoré nedostali takúto pomoc a ktorých príjem podlieha dani. Dozorný úrad sa navyše domnieva, že použitie ekvivalentov hrubej hotovostnej finančnej pomoci, ktoré sa využívajú aj pri výpočte intenzity iných druhov štátnej pomoci, prispieje k jednoduchšiemu a transparentnejšiemu systému kontroly štátnej pomoci a zohľadní tiež narastajúci rozsah štátnej pomoci, ktorá je poskytovaná prostredníctvom oslobodenia od dane.

(36) V regiónoch, na ktoré sa vzťahuje článok 61 ods. 3 písm. c) nesmie strop regionálnej pomoci presiahnuť 15 % GGE. Intenzita pomoci je znížená na 10 % GGE v prípade regiónov s HDP na obyvateľa vyšším než 100 % priemeru HDP na obyvateľa EHP a nižšou mierou nezamestnanosti v porovnaní s priemerom EHP, merané na úrovni NUTS III (na základe priemerov za posledné tri roky pri použití údajov Eurostatu) <sup>(37)</sup>.

(37) Avšak regióny s nízkou hustotou obyvateľstva (zodpovedajúce úrovni NUTS III alebo nižšej) a regióny NUTS III alebo ich časti, ktoré majú spoločnú pevninskú hranicu s krajinou, ktorá nie je členom Európskeho hospodárskeho priestoru alebo EZVO, vždy spĺňajú kritérium oprávnenosti na intenzitu pomoci na úrovni 15 % GGE.

#### 25.B.4.1.3. Bonusy pre malé a stredné podniky

(38) V prípade pomoci poskytnutej malým a stredným podnikom <sup>(38)</sup> sa môže strop v časti 25.B.4.1.2 zvýšiť o 20 % GGE pre pomoc poskytovanú malým podnikom a o 10 % GGE pre pomoc poskytovanú stredným podnikom <sup>(39)</sup>.

#### 25.B.4.2. Oprávnené výdavky

##### 25.B.4.2.1. Pomoc vypočítaná na základe investičných nákladov

(39) Výdavky na pozemky, budovy a technické zariadenie/strojné vybavenie <sup>(40)</sup> sú oprávnené na pomoc pre počiatočnú investíciu.

(40) Pri MSP môžu byť náklady na prípravné štúdie a poradenstvo súvisiace s investíciou tiež započítané v rámci intenzity pomoci až do výšky 50 % skutočných vzniknutých nákladov.

(41) V prípade akvizície uvedenej v bode 27 by sa do úvahy mali vziať iba náklady na nákup aktív <sup>(41)</sup> od tretej strany <sup>(42)</sup>. Transakcia musí prebehnúť podľa trhových pravidiel.

(42) Náklady súvisiace so získaním majetku iného než pozemky a budovy v rámci lízingu sa môžu vziať do úvahy iba vtedy, ak má lízing formu finančného lízingu a zahŕňa záväzok odkúpiť majetok po uplynutí doby lízingu. V prípade lízingu pozemkov a budov musí lízing pokračovať najmenej päť rokov po očakávanom dátume ukončenia investičného projektu pre veľké spoločnosti a tri roky pre MSP.

(43) S výnimkou prípadov malých a stredných podnikov a prevzatia podniku by získaný majetok mal byť nový. V prípade prevzatia podniku, majetok, na získanie ktorého už bola pomoc poskytnutá pred nákupom, by sa mal odpočítat.

(44) Pri MSP je možné vždy zohľadniť v plnej výške náklady na investície do nehmotného majetku formou transferu technológie prostredníctvom získania patentových práv, licencií, know-how alebo nepatentovaných technických znalostí. Pokiaľ ide o veľké spoločnosti, sú takéto náklady oprávnené iba do výšky 50 % celkových oprávnených investičných výdavkov na projekt.

(45) Vo všetkých prípadoch sa na oprávnené nehmotné aktíva budú vzťahovať podmienky nevyhnutné na zabezpečenie toho, aby zostali v spojení s prijímačím regiónom oprávneným na regionálnu pomoc a nestali sa tak predmetom transferu, ktorý by bol prínosom pre iné regióny, najmä tie, ktoré nie sú oprávnené na regionálnu pomoc. Oprávnené nehmotné aktíva preto musia spĺňať najmä tieto podmienky:

- musia byť používané výhradne v podniku, ktorý prijíma regionálnu pomoc,
- musia byť považované za umoriteľné aktíva,
- musia byť zakúpené od tretích strán za trhových podmienok,

<sup>(37)</sup> Výnimočne môže byť povolená vyššia intenzita pomoci v prípade regiónu NUTS III, alebo menšieho susedného regiónu, na ktorý sa vzťahuje článok 61 ods. 3 písm. a), ak je to potrebné na zabezpečenie toho, aby rozdiel medzi dvoma regiónmi nepresahoval úroveň 20 percentuálnych bodov.

<sup>(38)</sup> Príloha I k nariadeniu Komisie (ES) č. 364/2004 z 25. februára 2004, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 70/2001 (Ú. v. EÚ L 63, 28.2.2004, s. 22) začleneným do Dohody o EHP prostredníctvom prílohy XV bodu 1f rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 131/2004 z 24. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 64, 10.3.2005, s. 67 a dodatok EHP č. 12, s. 42), alebo nasledujúceho nariadenia.

<sup>(39)</sup> Tieto bonusy sa netýkajú pomoci poskytnutej v sektore dopravy.

<sup>(40)</sup> V sektore dopravy nie sú výdavky na nákup dopravného zariadenia (hnutelný majetok) oprávnené na pomoc pre počiatočné investície.

<sup>(41)</sup> Ak je získanie podniku spojené s inou počiatočnou investíciou, výdavky spojené s touto investíciou by sa mali pripočítat k nákladom spojeným s nákupom.

<sup>(42)</sup> Vo výnimočných prípadoch sa môže pomoc vypočítat odvolaním sa na (odhadované) mzdové náklady na pracovné miesta zriadené alebo novovytvorené akvizíciou. Tieto prípady je potrebné individuálne oznámiť dozornému úradu.

- musia byť zahrnuté do majetku podniku a zotrvať v podniku, ktorý je príjemcom regionálnej pomoci najmenej päť rokov (tri roky v prípade malých a stredných podnikov).

#### 25.B.4.2.2. Pomoc vypočítaná na základe mzdových nákladov

- (46) Ako bolo uvedené v časti 25.B.4.1.1, regionálna pomoc sa tiež môže vypočítať vzhľadom na očakávané mzdové náklady<sup>(43)</sup>, ktoré vyplývajú z vytvorenia pracovných miest ako výsledok projektu počiatočnej investície.
- (47) Vytvorenie pracovného miesta znamená čistý nárast v počte zamestnancov<sup>(44)</sup> priamo zamestnaných v konkrétnom podniku v porovnaní s priemerom za posledných 12 mesiacov. Pracovné miesta, ktoré zanikli počas uvedeného obdobia 12 mesiacov, sa tak musia odpočítať od počtu pracovných miest vytvorených počas toho istého obdobia<sup>(45)</sup>.
- (48) Výška pomoci nesmie prekročiť určité percento mzdových nákladov na zamestnaného pracovníka za obdobie dvoch rokov. Percento sa rovná intenzite pomoci povolenej na investičnú pomoc v dotknutej oblasti.

#### 25.B.4.3. Pomoc na veľké investičné projekty

- (49) Na účely týchto usmernení, 'veľký investičný projekt' je 'počiatočnou investíciou' uvedenou v týchto usmerneniach s oprávnenými výdavkami nad 50 miliónov EUR<sup>(46)</sup>. Aby veľký investičný projekt nebol umelo rozdelený na podprojekty s cieľom vyhnúť sa ustanoveniam uvedeným v týchto usmerneniach, veľký investičný projekt bude považovaný za jediný investičný projekt, keď počiatočná investícia je vynaložená v období troch rokov jednu alebo viacerými spoločnosťami a pozostáva z fixných aktív kombinovaných ekonomicky nedeliteľným spôsobom<sup>(47)</sup>.
- (50) Na výpočet toho, či oprávnené výdavky pre veľké investičné projekty dosahujú rôzne prahy uvedené v týchto usmerneniach, oprávnené výdavky, ktoré sa musia vziať do úvahy, sú buď tradičné investičné náklady, alebo mzdové náklady, bez ohľadu na to, ktoré z nich sú vyššie.
- (51) V dvoch za sebou nasledujúcich Multisektorových rámcoch regionálnej pomoci pre veľké investičné projekty z roku 1998<sup>(48)</sup> a roku 2004<sup>(49)</sup> dozorný úrad znížil maximálnu intenzitu pomoci pre veľké investičné projekty, aby obmedzil narušenie hospodárskej súťaže. V záujme zjednodušenia a transparentnosti sa dozorný úrad rozhodol začleniť ustanovenia multisektorového rámca na rok 2004 (MSR 2004) do usmernení o regionálnej pomoci na obdobie rokov 2007 – 2013.
- (52) MSR 2004 sa už preto nebude uplatňovať na pomoc poskytnutú alebo notifikovanú<sup>(50)</sup> po 31. decembri 2006 a nahradí sa týmito usmerneniami<sup>(51)</sup>.

#### 25.B.4.3.1. Zvyšovanie transparentnosti a monitorovanie veľkých investičných projektov

- (53) Od štátov EZVO sa vyžaduje, že dozornému úradu individuálne oznámia každú pomoc, ktorá má byť poskytnutá investičným projektom v rámci existujúcej schémy pomoci, ak pomoc navrhnutá zo všetkých zdrojov presahuje maximálnu prípustnú výšku pomoci, ktorá môže byť na investíciu s oprávnenými výdavkami vo výške 100 miliónov EUR poskytnutá podľa rozsahu a pravidiel stanovených v bode 56<sup>(52)</sup>.

<sup>(43)</sup> Mzdové náklady predstavujú celkovú sumu splatnú príjemcom pomoci, pokiaľ ide o príslušné pracovné miesta, ktorá pozostáva z hrubej mzdy pred zdanením a povinných príspevkov sociálneho zabezpečenia.

<sup>(44)</sup> Počet zamestnancov znamená počet ročných pracovných jednotiek, a to počet osôb zamestnaných na plný pracovný úväzok počas jedného roka, pričom práca na čiastočný úväzok a sezónne práce tvoria podiely ročných pracovných jednotiek (ALU).

<sup>(45)</sup> Táto definícia platí tak pre existujúce, ako aj pre novovytvorené podniky.

<sup>(46)</sup> Suma 50 miliónov EUR sa musí vypočítať pri cenách a výmenných kurzoch ku dňu, keď je pomoc poskytnutá, alebo v prípade veľkých investičných projektov, pri ktorých sa vyžaduje individuálne oznámenie, pri cenách a výmenných kurzoch ku dňu oznámenia.

<sup>(47)</sup> Pri posúdení toho, či počiatočná investícia je ekonomicky nedeliteľná, dozorný úrad zohľadní technické, funkčné a strategické súvislosti a momentálnu geografickú blízkosť. Ekonomická nedeliteľnosť bude posúdená nezávisle od vlastníctva. To znamená, že na určenie toho, či veľký investičný projekt tvorí jediný investičný projekt, by posúdenie malo byť rovnaké bez ohľadu na to, či projekt realizuje jeden podnik, viac podnikov, ktoré sa podieľajú na investičných nákladoch alebo viac podnikov, ktoré znášajú náklady na rôzne investície v rámci toho istého investičného projektu (napríklad v prípade spoločného podniku).

<sup>(48)</sup> Vložené do kapitoly 26.A Multisektorový rámec regionálnej pomoci pre veľké investičné projekty zodpovedajúci oznámeniu Komisie – Multisektorový rámec regionálnej pomoci pre veľké investičné projekty (Ú. v. ES C 107, 7.4.1998, s. 7) zrušené rozhodnutím dozorného úradu č. 371/04/COL z 15. decembra 2004.

<sup>(49)</sup> Vložené do kapitoly 26.A.

<sup>(50)</sup> Projekty, na ktoré sa vzťahuje individuálna notifikačná povinnosť, budú posudzované v súlade so zásadami platnými v čase oznámenia.

<sup>(51)</sup> Vzhľadom na širokú všeobecnú pôsobnosť týchto usmernení dozorný úrad rozhodol, že je technicky neuskutočniteľné pokračovať v zostavovaní zoznamu sektorov, v ktorých prevládajú vážne štrukturálne ťažkosti.

<sup>(52)</sup> Individuálna pomoc *ad hoc* musí byť samozrejme vždy notifikovaná dozornému úradu. Z dôvodu jasného vplyvu na podmienky týkajúce sa obchodu a hospodárskej súťaže, potreba osobitného odôvodnenia pre spojitost s regionálnym rozvojom sa vzťahuje podstatne viac na individuálnu pomoc *ad hoc* pre individuálne investičné projekty.

Hranice pre uplatnenie notifikačnej povinnosti pre rôzne regióny s najobvyklejšími intenzitami pomoci v rámci týchto usmerení sú zhrnuté v nasledujúcej tabuľke.

(EUR)

| Intenzita pomoci                               | 10 %     | 15 %       | 20 %      | 30 %      | 40 %      | 50 %      |
|--|----------|------------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| Hranica pre uplatnenie notifikačnej povinnosti | 7,5 mil. | 11,25 mil. | 15,0 mil. | 22,5 mil. | 30,0 mil. | 37,5 mil. |

- (54) Ak je regionálna pomoc poskytnutá na základe existujúcich schém pomoci pre veľké investičné projekty, na ktoré sa nevzťahuje notifikačná povinnosť, štáty EZVO musia do 20 pracovných dní od poskytnutia pomoci zo strany príslušného orgánu poskytnúť dozornému úradu potrebné informácie na vzorovom tlačive stanovenom v prílohe III. Dozorný úrad sprístupní súhrnné informácie verejnosti na svojej internetovej stránke ([www.eftasurv.int/fieldswork/fieldstateaid](http://www.eftasurv.int/fieldswork/fieldstateaid)).
- (55) Štáty EZVO musia viesť podrobné záznamy týkajúce sa poskytnutia pomoci pre všetky veľké investičné projekty. Tieto záznamy, ktoré musia obsahovať všetky informácie potrebné na preukázanie toho, že je dodržaná maximálna prípustná intenzita pomoci, sa musia archivovať 10 rokov od dátumu, keď bola pomoc poskytnutá.

#### 25.B.4.3.2. Pravidlá posudzovania veľkých investičných projektov

- (56) Na regionálnu investičnú pomoc pre veľké investičné projekty sa uplatňuje upravený strop regionálnej pomoci <sup>(53)</sup>, a to na základe tejto stupnice:

| Oprávnené výdavky                       | Upravený strop pomoci     |
|---|---------------------------|
| Do 50 mil. EUR                          | 100 % regionálneho stropu |
| Pre sumu od 50 mil. EUR do 100 mil. EUR | 50 % regionálneho stropu  |
| Pre sumu vyššiu než 100 mil. EUR        | 34 % regionálneho stropu  |

Prípustná výška pomoci pre veľký investičný projekt sa preto vypočíta podľa tohto vzorca: maximálna výška pomoci =  $R \times (50 + 0,50 \times B + 0,34 \times C)$ , kde R je neprispôsobený strop regionálnej pomoci, B predstavuje oprávnené výdavky od sumy 50 miliónov EUR do 100 miliónov EUR a C predstavuje oprávnené výdavky nad 100 miliónov EUR. Toto sa vypočíta na základe oficiálnych výmenných kurzov platných v deň poskytnutia pomoci alebo v prípade pomoci, ktorá je predmetom individuálnej notifikácie, v deň notifikovania.

- (57) Ak celková výška pomoci zo všetkých zdrojov presiahne 75 % maximálnej výšky pomoci, ktorá by mohla byť na investíciu s oprávnenými výdavkami vo výške 100 miliónov EUR poskytnutá, uplatňujú platný štandardný strop pomoci pre veľké podniky v rámci schválenej mapy regionálnej pomoci ku dňu, keď má byť pomoc poskytnutá a ak:
- príjemca pomoci dosahuje na príslušnom trhu (príslušných trhoch) viac než 25 % úroveň predaja dotknutého výrobku (dotknutých výrobkov) pred investíciou alebo úroveň 25 % dosiahne po investícii, alebo
  - výrobná kapacita vytvorená v rámci projektu pokrýva viac než 5 % trhu pri použití údajov o zdanlivej spotrebe <sup>(54)</sup> dotknutého výrobku v prípade, ak priemerná ročná miera rastu zjavnej spotreby za posledných päť rokov nie je vyššia než priemerná ročná miera rastu HDP Európskeho hospodárskeho priestoru,

Dozorný úrad schváli regionálnu investičnú pomoc až po podrobnom overení skutočnosti, ktoré nasleduje po začatí postupu ustanoveného v článku 1 ods. 2 časti I protokolu 3 k dohode o dozore a súde, že pomoc je potrebná kvôli stimulujúcemu účinku pre investíciu a že prínos opatrenia pomoci prevažuje vyplývajúce narušenie hospodárskej súťaže a vplyv na obchodovanie medzi zmluvnými stranami <sup>(55)</sup>.

<sup>(53)</sup> Východiskovým bodom pre výpočet prispôbeného stropu pomoci je vždy maximálna intenzita pomoci povolená pre pomoc veľkým podnikom v súlade s časťou 25.B.4.1.2. Na veľké investičné projekty sa neposkytujú bonusy týkajúce sa MSP.

<sup>(54)</sup> Zdanlivá spotreba dotknutého výrobku je výroba plus dovozy mínus vývozy.

<sup>(55)</sup> Dozorný úrad môže v náležitom čase vypracovať ďalšie usmernenia týkajúce sa kritérií, ktoré zohľadní počas posúdenia.

- (58) Dotknutým výrobkom je obvykle výrobok súvisiaci s investičným projektom<sup>(56)</sup>. Ak sa projekt týka medziproduktu a podstatná časť výroby nie je predávaná na trhu, dotknutý výrobok môže zahŕňať nadväzujúci výrobok. Príslušný trh výrobkov zahŕňa dotknutý výrobok a jeho náhrady, z pohľadu spotrebiteľa (z dôvodu charakteristických znakov výrobku, cien a použitia, na ktoré je určený) alebo výrobcu (na základe flexibility výrobných zariadení).
- (59) Na štáte EZVO spočíva dôkazné bremeno, že situácie, na ktoré sa vzťahuje bod 57 písm. a) a b) neexistujú<sup>(57)</sup>. Na účely uplatnenia písmen a) a b) bude predaj a zdanlivá spotreba vymedzená na vhodnej úrovni klasifikácie Prodcom<sup>(58)</sup>, obvykle v rámci EHP alebo, ak tieto informácie nie sú dostupné alebo relevantné, na základe akejkoľvek ďalšej všeobecne prijatej segmentácie trhu pre dotknuté výrobky, v prípade ktorej sú štatistické údaje ľahko dostupné.

#### 25.B.4.4. Pravidlá kumulácie pomoci

- (60) Stropy intenzity pomoci uvedené v častiach 25.B.4.1 a 25.B.4.3 sa týkajú celkovej pomoci:
- ak je pomoc poskytovaná súčasne v rámci niekoľkých regionálnych schém alebo v kumulácii s pomocou *ad hoc*,
  - na základe toho, či pomoc pochádza z miestnych, regionálnych, národných zdrojov alebo zdrojov EHP.
- (61) Ak pomoc vypočítaná na základe hmotných alebo nehmotných investičných nákladov je kumulovaná s pomocou vypočítanou na základe mzdových nákladov, strop intenzity stanovený pre dotknutý región sa musí dodržať<sup>(59)</sup>.
- (62) Ak výdavky oprávnené na regionálnu pomoc sú oprávnené úplne alebo čiastočne na pomoc na iné účely, spoločná výška podlieha najpriznivejšiemu stropu podľa všetkých pravidiel, ktoré sa v takom prípade uplatňujú.
- (63) Ak štát EZVO ustanoví, že štátna pomoc v rámci jednej schémy sa môže kumulovať s pomocou v rámci iných schém, spresní, v rámci každej schémy, spôsob akým zabezpečí dodržanie uvedených podmienok.
- (64) Regionálna investičná pomoc sa nekumuluje s pomocou *de minimis*, pokiaľ ide o tie isté oprávnené výdavky s cieľom obísť maximálnu intenzitu pomoci ustanovenú v týchto usmerneniach.

#### 25.B.5. Prevádzková pomoc<sup>(60)</sup>

- (65) Regionálna pomoc zameraná na zníženie bežných výdavkov podniku (prevádzková pomoc) je obvykle zakázaná. Takáto pomoc však môže byť výnimočne poskytnutá v regiónoch oprávnených podľa odchýlky v článku 61 ods. 3 písm. a) za predpokladu, že i) je odôvodnená z hľadiska prínosu pre regionálny rozvoj a charakter regiónu a ii) jej úroveň je úmerná znevýhodneniam, ktoré sa usiluje zmierniť<sup>(61)</sup>. Je úlohou štátu EZVO preukázať existenciu a dôležitosť akýchkoľvek znevýhodnení. Okrem toho môžu byť prijaté osobitné formy prevádzkovej pomoci v regiónoch s nízkou hustotou obyvateľstva a v najmenej osídlených oblastiach.
- (66) Prevádzková pomoc by v zásade mala byť poskytnutá v súvislosti s vopred vymedzeným súborom oprávnených výdavkov alebo nákladov<sup>(62)</sup> a obmedzená na určitý podiel týchto nákladov.

<sup>(56)</sup> Ak investičný projekt zahŕňa výrobu niekoľkých rozdielnych výrobkov, je potrebné vziať do úvahy každý výrobok.

<sup>(57)</sup> Ak štát EZVO preukáže, že príjemca pomoci vytvára trh s novým výrobkom, preskúmania uvedené v bode 57 písm. a) a b) nie je potrebné vykonať a pomoc bude schválená podľa stupnice v bode 56.

<sup>(58)</sup> Nariadenie Rady (ES) č. 3924/91 z 19. decembra 1991 o zavedení štatistických zisťovaní týkajúcich sa priemyselnej výroby Spoločenstva (Ú. v. ES L 374, 31.12.1991, s. 1). Nariadenie bolo začlenené do Dohody o EHP (príloha XXI) rozhodnutím Spoločného výboru č. 7/94.

<sup>(59)</sup> Táto podmienka sa považuje za splnenú, ak výška pomoci pre počiatočnú investíciu vyjadrená ako percento investície a výška pomoci na vytvorenie pracovných miest vyjadrená ako percento mzdových nákladov neprevyšuje najpriznivejšiu výšku vyplývajúcu z uplatňovania stropu stanoveného pre región v súlade s kritériami naznačenými v časti 25.B.4.1 alebo stropu stanoveného pre región v súlade s kritériami naznačenými v časti 25.B.4.3.

<sup>(60)</sup> Ako iné formy regionálnej pomoci, poskytnutie prevádzkovej pomoci je vždy predmetom osobitných pravidiel, ktoré sa môžu uplatniť v konkrétnych sektoroch.

<sup>(61)</sup> Prevádzková pomoc má podobu oslobodení od dane alebo znížení príspevkov sociálneho zabezpečenia, ktoré nesúvisia s oprávnenými investičnými nákladmi.

<sup>(62)</sup> Napríklad na investície na obnovu, náklady na dopravu alebo náklady na pracovnú silu.

- (67) Z dôvodu osobitej povahy finančných a vnútrogrupinových činností uvedených v časti J (kódy 65, 66 a 67) a vnútrogrupinových činností spadajúcich do pôsobnosti časti K (kód 74) európskeho kódu OKEČ je iba veľmi málo pravdepodobné, že prevádzkovou pomocou poskytnutou na tieto činnosti sa podporí regionálny rozvoj, ale existuje veľké riziko narušenia hospodárskej súťaže, ako sa uvádza v kapitole 17.B usmernení<sup>(63)</sup>. Dozorný úrad preto neschváli prevádzkovú pomoc pre sektor finančných služieb alebo pre vnútrogrupinové činnosti v rámci týchto usmernení, pokiaľ sa táto pomoc neposkytuje v rámci všeobecných schém, ktoré sú prístupné všetkým sektorom a navrhnuté tak, aby sa nimi vyrovnali dodatočné náklady na dopravu a mzdové náklady. Prevádzková pomoc zameraná na podporu vývozu je rovnako vylúčená.
- (68) Vzhľadom na to, že prevádzková pomoc je s výnimkou skutočností ustanovených v bodoch 69 a 70 zameraná na odstránenie oneskorení a obmedzení regionálneho rozvoja, mala by byť vždy dočasná, postupne znižovaná a mala by sa prestať poskytovať, ak sa dotknuté regióny vo svojom rozvoji skutočne priblížia k bohatším oblastiam EHP<sup>(64)</sup>.
- (69) Odchylne od predchádzajúceho bodu môže byť prevádzková pomoc, ktorá nie je postupne znižovaná a časovo obmedzená, schválená iba v regiónoch s najnižšou hustotou obyvateľstva, pokiaľ je určená na zamedzenie alebo zníženie ďalšej depopulácie takýchto regiónov<sup>(65)</sup>. Najmenej zaľudnené regióny predstavujú alebo patria k regiónom na úrovni NUTS II v prípade Nórska a na úrovni NUTS IV v prípade Islandu<sup>(66)</sup> s hustotou obyvateľstva 8 obyvateľov na km<sup>2</sup> alebo nižšou a zasahujú do priľahlých a susediacich menších oblastí, ktoré spĺňajú rovnaké kritérium týkajúce sa hustoty obyvateľstva.
- (70) Okrem toho v regiónoch s nízkou hustotou obyvateľstva môže byť pomoc, ktorá nie je postupne znižovaná a časovo obmedzená a ktorá je čiastočne zameraná na vyrovnanie dodatočných nákladov na dopravu, schválená za týchto podmienok:
- pomoc môže slúžiť na kompenzáciu dodatočných nákladov na dopravu; zohľadnia sa pritom ostatné schémy pomoci pre dopravu. Zatiaľ čo výška pomoci sa môže vypočítať na základe reprezentatívneho vzorku, je nutné sa vyhnúť nadmernej kompenzácii,
  - pomoc môže byť poskytnutá iba vtedy, pokiaľ ide o mimoriadne náklady na prepravu tovaru v regiónoch s nízkou hustotou obyvateľstva v rámci vnútroštátnych hraníc dotknutej krajiny. Pomoc na podporu vývozu nie je dovolená. Pomoc sa nemôže poskytnúť na prepravu alebo prenos produktov v odvetviach, v ktorých neexistuje možnosť náhradného umiestnenia (produkty ťažobného priemyslu, vodné elektrárne atď.),
  - pomoc musí byť vopred objektívne merateľná v predstihu, na základe pomeru pomoci pripadajúcej na tonu/kilometer; tiež musí byť zostavená výročná správa, ktorá okrem iného obsahuje výpočet pomeru alebo pomerov,
  - odhad dodatočných nákladov musí vychádzať z najekonomickejšieho spôsobu prepravy a najkratšej cesty medzi miestom výroby alebo spracovania a komerčných odbytísk, použitím uvedeného spôsobu prepravy, do úvahy by sa mali zviať aj externé náklady súvisiace s ochranou životného prostredia.
- (71) Vo všetkých prípadoch by potreba a úroveň prevádzkovej pomoci mala byť pravidelne preskúmaná s cieľom zabezpečiť jej dlhodobý význam pre dotknutý región. Dozorný úrad preto schváli iba schémy prevádzkovej pomoci na obdobie trvania týchto usmernení.
- (72) S cieľom overiť vplyv programov prevádzkovej pomoci na obchod a hospodársku súťaž sa bude od štátov EZVO vyžadovať, aby každý rok predložili jednotnú správu súvisiacu s každým regiónom NUTS II<sup>(67)</sup>, v ktorom sa poskytuje prevádzková pomoc. Táto správa bude obsahovať rozpis celkových výdavkov alebo odhadovaný uslý príjem pre každú schému prevádzkovej pomoci schválenú v dotknutom regióne a tiež desať najväčších príjemcov prevádzkovej pomoci v dotknutom regióne<sup>(68)</sup>, pričom sa v nej podrobne stanoví sektor (sektory) činnosti príjemcov a výška pomoci, ktorú každý z nich prijal.

<sup>(63)</sup> Usmernenia dozorného úradu sú dostupné na: <http://www.efasurv.int/fieldswork/fieldstateaid/guidelines/>

<sup>(64)</sup> Tento princíp degresie sa musí tiež dodržiavať, ak sú notifikované nové schémy prevádzkovej pomoci s cieľom nahradiť existujúce schémy. Túto zásadu je však možné prispôbovať v prípade schém prevádzkovej pomoci navrhnutých s cieľom znižovať geografické znevýhodnenia konkrétnych oblastí v regiónoch uvedených v článku 61 ods. 3 písm. a).

<sup>(65)</sup> Je úlohou štátu EZVO preukázať skutočnosť, že navrhovaná pomoc je potrebná a vhodná na to, aby sa zamedzil alebo spomalil pretrvávajúci proces úbytku obyvateľstva.

<sup>(66)</sup> V prípade, že dôjde k zmene a doplneniu klasifikácie NUTS na Islande, pozri poznámku pod čiarou č. 22, uplatniteľná úroveň NUTS sa náležite zmení a doplní.

<sup>(67)</sup> V prípade Islandu príslušná úroveň NUTS.

<sup>(68)</sup> Pokiaľ ide o výšku prijatej pomoci.

**25.B.6. Pomoc pre novovytvorené malé podniky**

- (73) Zatiaľ čo novovytvorené malé podniky čelia ťažkostiam v rámci celého EHP, zdá sa, že ekonomickému rozvoju podporovaných regiónov bráni relatívne nízka úroveň podnikateľskej činnosti a najmä nižšia než priemerná úroveň zakladania podnikov. Preto sa zdá byť nevyhnutné zaviesť novú formu pomoci, ktorá môže byť poskytnutá spolu s regionálnou investičnou pomocou s cieľom vytvoriť v podporovaných oblastiach stimuly pre podporu zakladania podnikov a rozvoj malých podnikov v skorších fázach.
- (74) Tento druh pomoci by mal byť odstupňovaný podľa ťažkostí, ktorým čelia jednotlivé kategórie regiónov, aby sa tak zabezpečilo efektívne zameranie tejto pomoci. S cieľom vyhnúť sa neprijateľnému riziku narušenia hospodárskej súťaže vrátane rizika vytlačenia existujúcich podnikov by pomoc mala byť prinajmenšom v počiatočnom období obmedzená na malé podniky, mala by mať obmedzenú výšku a znižujúci sa charakter.
- (75) Dozorný úrad preto schváli schémy pomoci, ktoré poskytujú pomoc do celkovej výšky 1 mil. EUR na podnik v prípade malých podnikov <sup>(69)</sup> vyvíjajúcich hospodársku činnosť v oprávnených regiónoch podľa odchýlky v článku 61 ods. 3 písm. c). Ročná výška pomoci poskytnutej novovytvoreným malým podnikom nesmie prekročiť 33 % uvedenej celkovej výšky pomoci pripadajúcej na podnik.
- (76) Oprávnenými nákladmi sú náklady na právne služby, poradenské služby, konzultačnú činnosť a administratívne náklady priamo súvisiace s vytvorením podniku, ako aj z toho vyplývajúce náklady, vzhľadom na to, že skutočne vznikli počas prvých piatich rokov po vytvorení podniku <sup>(70)</sup>:
- úroky z vonkajšieho financovania a dividendy z vlastných čistých aktív, ktoré neprevyšujú referenčnú sadzbu,
  - poplatky za prenájom výrobných zariadení/vybavenia,
  - náklady na energiu, vodu, vykurovanie, dane (iné než DPH a daň z príjmov právnických osôb) a administratívne poplatky,
  - odpis majetku, poplatky za lízing výrobného zariadenia/vybavenia, ako aj mzdové náklady vrátane povinných príspevkov sociálneho zabezpečenia za predpokladu, že základné investície alebo vytvorenie pracovných miest a opatrenia súvisiace s náborm zamestnancov neprofitovali z inej formy pomoci.
- (77) Pomoc nesmie prekročiť 25 % oprávnených nákladov, ktoré vznikli v prvých troch rokoch po založení podniku, a 15 % oprávnených nákladov, ktoré vznikli v ďalších dvoch rokoch.
- (78) Tieto intenzity sa zvýšia o 5 % v regiónoch s hustotou obyvateľstva nižšou, ako je 12,5 obyvateľa na km<sup>2</sup>, a na malých ostrovoch s počtom obyvateľov menším ako 5 000 obyvateľov a v ostatných spoločenstvách rovnakej veľkosti čeliacich podobnej izolácii.
- (79) Štát EZVO zavedie systém potrebný na zabezpečenie toho, aby horná hranica výšky pomoci a náležitá intenzita pomoci vo vzťahu k príslušným oprávneným výdavkom neboli prekročené. Pomoc ustanovená v tejto kapitole sa nekumuluje s inou verejnou pomocou (vrátane pomoci *de minimis*) s cieľom obísť maximálnu intenzitu pomoci alebo stanovenú výšku pomoci.
- (80) Poskytovanie pomoci navrhutej výlučne pre novovytvorené malé podniky môže vyvolať nekalé pohnútky vedúce k zrušeniu už existujúcich malých podnikov a ich opätovnému vytvoreniu s cieľom získať tento druh pomoci. Štáty EZVO by si mali byť vedomé tohto rizika a mali by navrhnúť schémy pomoci takým spôsobom, aby sa tomuto problému vyhli, napríklad zavedením obmedzení pre žiadosti od vlastníkov nedávno zrušených firiem.

<sup>(69)</sup> Oprávnené podniky predstavujú malé podniky v zmysle článku 2 prílohy 1 k nariadeniu Komisie (ES) č. 364/2004 začleneného do Dohody o EHP prostredníctvom prílohy XV bodu 1f rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 131/2004 z 24. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 64, 10.3.2005, s. 67 a dodatok EHP č. 12, s. 42) alebo akéhokoľvek nasledujúceho nariadenia, ktoré sú samostatné v zmysle článku 3 prílohy k nariadeniu Komisie (ES) č. 364/2004 a ktoré vznikli pred menej než piatimi rokmi.

<sup>(70)</sup> DPH a priamy zisk/daň z príjmu nie sú zahrnuté medzi oprávnené výdavky.

**25.B.7. Mapy regionálnej pomoci a vyhlásenie o zlučiteľnosti**

- (81) Regióny štátu EZVO oprávnené na regionálnu investičnú pomoc v rámci odchýlok a stropy intenzity pomoci pre počiatkové investície <sup>(71)</sup> schválené pre každý región, tvoria spolu mapu regionálnej pomoci štátu EZVO. V mape regionálnej pomoci sú tiež vymedzené regióny oprávnené na poskytnutie pomoci novovytvoreným malým podnikom. Mapy regionálnej pomoci nezahŕňajú programy prevádzkovej pomoci a sú posudzované od prípadu k prípadu na základe oznámenia dotknutého štátu EZVO podľa článku 1 ods. 3 v časti I protokolu 3 k dohode o dozore a súde.
- (82) Európsky súdny dvor rozhodol, že „rozhodnutia“, ktorými Európska komisia prijíma mapy regionálnej pomoci pre každý členský štát by mali byť chápané ako integrálna súčasť usmernení o regionálnej pomoci a mali by byť záväznú iba pod podmienkou, že ich členský štát ES prijal <sup>(72)</sup>. Podľa stanoviska dozorného úradu sa rovnaká zásada vzťahuje na rozhodnutia dozorného úradu.
- (83) Navyše je potrebné pripomenúť, že v mapách regionálnej pomoci je tiež vymedzený rozsah akejkoľvek skupinovej výnimky, na základe ktorej je regionálna pomoc oslobodená od notifikačnej povinnosti podľa článku 1 ods. 3 časti I protokolu 3 k dohode o dozore a súde bez ohľadu na to, či pomoc je poskytnutá na základe nariadenia (ES) č. 70/2001 <sup>(73)</sup> alebo na základe možného budúceho nariadenia o výnimke pre iné formy regionálnej pomoci.
- (84) Podľa týchto usmernení a v závislosti od sociálno-ekonomickej situácie štátov EZVO bude mapa regionálnej pomoci zahŕňať regióny, ktorých oprávnenosť na regionálnu pomoc v súlade s článkom 61 ods. 3 písm. c) majú určit štáty EZVO, a to do výšky hornej hranice podielu obyvateľstva stanovenej podľa časti 25.B.3.3.1.
- (85) Za predpokladu, že rešpektujú podmienky ustanovené v týchto usmerneniach, je v zodpovednosti samotných štátov EZVO rozhodnúť sa, či chcú poskytnúť regionálnej investičnej pomoci a, ak áno, v akej výške. Každý štát EZVO by mal preto dozornému úradu v súlade s článkom 1 ods. 3 časti I protokolu 3 k dohode o dozore a súde čo najskôr od prijatia týchto usmernení oznámiť mapu regionálnej pomoci, ktorá zahŕňa celé územie štátu.
- (86) Dozorný úrad preskúma notifikácie v súlade s postupom stanoveným v článku 1 ods. 3 časti I protokolu 3 k dohode o dozore a súde. V závere svojho preskúmania zverejní schválené mapy regionálnej pomoci v oddiele EHP *Úradného vestníka Európskej únie* a v dodatku EHP k *Úradnému vestníku Európskej únie*. Tieto mapy nadobudnú účinnosť 1. januára 2007 alebo dňom ich schválenia dozorným úradom, ak k nemu dôjde neskôr, a budú považované za neoddeliteľnú súčasť týchto usmernení.
- (87) V oznámení by mali byť jasne uvedené regióny navrhnuté ako oprávnené podľa článku 61 ods. 3 písm. c) a intenzita pomoci pre veľké spoločnosti, pričom by sa mali zohľadniť úpravy stropu regionálnej pomoci pre veľké investičné projekty.
- (88) Podrobné informácie mali byť poskytnuté na vysvetlenie určenia regiónov podľa článku 61 ods. 3 písm. c) iných než regiónov ekonomického rozvoja, regiónov s nízkym počtom obyvateľov a pohraničných regiónov, vrátane podrobných informácií o dotknutých regiónoch, vrátane údajov o obyvateľstve, informácií o HDP a úrovniach nezamestnanosti v dotknutých regiónoch a ostatných dôležitých informácií.
- (89) S cieľom zabezpečiť kontinuitu, ktorá je nevyhnutná pre dlhodobý regionálny rozvoj, zoznam regiónov oznámený štátmi EZVO by v zásade mal byť platný počas celého obdobia rokov 2007 – 2013. Tento zoznam však môže byť predmetom strednodobého preskúmania v roku 2010 <sup>(74)</sup>. Štát EZVO, ktorý chce zmeniť a doplniť zoznam regiónov oprávnených na pomoc podľa článku 61 ods. 3 písm. c) alebo príslušné intenzity pomoci, o tom musí upovedomiť dozorný úrad najneskôr do 1. apríla 2010. Súvisiace zmeny regiónov nemôžu prekročiť úroveň 50 % celkového podielu povoleného štátu EZVO podľa článku 61 ods. 3 písm. c). Regióny, ktoré stratia svoju oprávnenosť na poskytnutie regionálnej pomoci v dôsledku tohto strednodobého preskúmania, nebudú oprávnené na žiadnu prechodnú pomoc. Štáty EZVO môžu okrem toho kedykoľvek poslať dozornému úradu žiadosť o doplnenie ďalších regiónov do zoznamu až do dosiahnutia stanovenej hranice počtu obyvateľov.

<sup>(71)</sup> Prispôbené v súlade s bodom 56 v prípade pomoci, na ktorú sa vzťahuje individuálna notifikačná povinnosť pre veľké investičné projekty.

<sup>(72)</sup> Rozsudok Európskeho súdneho dvora z 18. júna 2002 vo veci C-242/00 *Nemecko/Komisia*.

<sup>(73)</sup> Nariadenie Komisie (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom, zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 364/2004 začleneným do Dohody o EHP prostredníctvom prílohy XV bodu 1f rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 131/2004 z 24. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 64, 10.3.2005, s. 67 a dodatok EHP č. 12, s. 42).

<sup>(74)</sup> Ustanovenia týkajúce sa strednodobého preskúmania by nemali zamedziť zmenám a doplneniam podielu obyvateľstva na vnútroštátnej úrovni v prípade Islandu pred rokom 2010, ak by došlo v tejto krajine k zmene a doplneniu klasifikácie NUTS pred týmto dátumom, ako je to stanovené v poznámke pod čiarou č. 22.



**25.B.8. Získanie účinnosti, vykonávanie, transparentnosť a preskúmanie**

- (90) Dozorný úrad má v úmysle uplatňovať tieto usmernenia na každú regionálnu pomoc, ktorá má byť poskytnutá po 31. decembri 2006. Poskytnutá regionálna pomoc alebo pomoc, ktorá sa má poskytnúť pred rokom 2007 bude posudzovaná v súlade s usmerneniami o národnej regionálnej pomoci pre rok 1999.
- (91) Keďže notifikácie o schémach regionálnej pomoci, ktoré sa majú uplatňovať po 31. decembri 2006, alebo o pomoci *ad hoc*, ktorá sa má poskytnúť po 31. decembri 2006, musia byť zosúladené s mapou regionálnej pomoci, takého notifikácie v zásade nemožno považovať za úplné, pokiaľ pre dotknutý štát EZVO nebola prijatá mapa regionálnej pomoci v súlade s opatreniami opísanými v časti 25.B.7. Dozorný úrad preto nebude zvyčajným spôsobom skúmať notifikácie schém regionálnej pomoci, ktoré sa majú uplatňovať po 31. decembri 2006, alebo pomoci *ad hoc*, ktorá sa má poskytnúť po tomto dátume, až do prijatia mapy regionálnej pomoci pre príslušné štáty EZVO <sup>(75)</sup>. Tie isté pravidlá sa týkajú schém pomoci pre novovytvorené malé podniky, ktorých sa týka časť 25.B.6 týchto usmernení.
- (92) Dozorný úrad sa domnieva, že vykonávanie týchto usmernení bude viesť k podstatným zmenám pravidiel platných pre regionálnu pomoc vo všetkých štátoch EZVO. Okrem toho sa zdá byť nevyhnutné neustále skúmať, či všetky schémy regionálnej pomoci sú odôvodnené a účinné, vrátane schém investičnej a prevádzkovej pomoci. Z týchto dôvodov dozorný úrad štátom EZVO navrhne tieto primerané opatrenia podľa článku 1 ods. 1 časti I protokolu 3 k dohode o dozore a súde:
- bez toho, aby bol dotknutý článok 10 ods. 2 nariadenia (ES) č. 70/2001 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES na štátnu pomoc malým a stredným podnikom v znení zmien a doplnení nariadenia Komisie (ES) č. 364/2004, začleneným do Dohody o EHP prostredníctvom prílohy XV bodu 1f rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 131/2004 z 24. septembra 2004 (Ú. v. EÚ L 64, 10.3.2005, s. 67 a dodatok EHP č. 12, s. 42), a článok 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 2204/2002 o uplatňovaní článkov 87 a 88 Zmluvy o ES o štátnej pomoci pre zamestnanosť, začleneným do Dohody o EHP prostredníctvom prílohy XV bodu 1g rozhodnutím Spoločného výboru EHP č. 83/2003 z 20. júna 2003 (Ú. v. L 257, 9.10.2003, s. 39 a dodatok EHP č. 51, s. 250), štáty EZVO časovo obmedzia uplatňovanie všetkých existujúcich schém regionálnej pomoci na pomoc, ktorá má byť poskytnutá 31. decembra 2006 alebo pred týmto dátumom,
  - v prípadoch, kde schéma environmentálnej pomoci umožňuje, aby regionálna investičná pomoc bola poskytnutá na investície v rámci životného prostredia podľa poznámky pod čiarou č. 31 kapitoly 15 usmernení <sup>(76)</sup>, štáty EZVO zmenia a doplnia príslušné schémy s cieľom zabezpečiť, aby takáto pomoc mohla byť poskytnutá až po 31. decembri 2006, ak je v súlade s regionálnou mapou štátnej pomoci, ktorá je v platnosti v čase poskytovania pomoci,
  - štáty EZVO podľa potreby zmenia a doplnia iné, už existujúce schémy štátnej pomoci s cieľom zabezpečiť, aby akékoľvek regionálne bonusy ako napríklad bonusy poskytnuté na pomoc na podporu vzdelávania, pomoc na výskum a vývoj alebo environmentálnu pomoc mohli byť poskytnuté až po 31. decembri 2006 v oblastiach, ktoré sú oprávnené na pomoc podľa článku 61 ods. 3 písm. c) v súlade s regionálnou mapou štátnej pomoci prijatou dozorným úradom, ktorá je v platnosti v čase poskytovania pomoci.

Dozorný úrad vyzve štáty EZVO, aby potvrdili prijatie týchto návrhov do jedného mesiaca.

- (93) Dozorný úrad okrem toho považuje ďalšie opatrenia za nevyhnutné na zvýšenie transparentnosti regionálnej pomoci. Predovšetkým je nevyhnutné zabezpečiť, aby štáty EZVO, hospodárske subjekty, zainteresované strany a samotný dozorný úrad mali jednoduchý prístup k úplnému zneniu uplatniteľných schém regionálnej pomoci v štátoch EZVO. Dozorný úrad sa domnieva, že tento cieľ je možné ľahko dosiahnuť prostredníctvom vytvorenia prepojených internetových stránok. Z toho dôvodu bude pri skúmaní schém regionálnej pomoci dozorný úrad od štátov EZVO vyžadovať, aby uverejnili úplné znenie schém regionálnej pomoci na internete a internetovú adresu oznámili dozornému úradu. Projekty, v súvislosti s ktorými vznikli náklady pred dňom zverejnenia schémy, nebudú oprávnené na regionálnu pomoc.

<sup>(75)</sup> Dozorný úrad oznámi štátom EZVO skutočnosť, že s cieľom čo najviac znížiť toto zaťaženie vyplývajúce z notifikačnej povinnosti, Európska komisia uviedla, že chce využiť svoje právomoci udelené v nariadení (ES) č. 994/1998 a oslobodiť od notifikačnej povinnosti, podľa článku 88 ods. 3 zmluvy, všetky transparentné schémy regionálnej investičnej pomoci, ktoré sú v súlade s mapou národnej regionálnej pomoci schválenou pre dotknutý členský štát. Podľa takejto schémy individuálna pomoc *ad hoc* a schémy prevádzkovej pomoci nebudú oslobodené od notifikačnej povinnosti. Okrem toho sa budú aj naďalej uplatňovať požiadavky na predloženie aktuálnych informácií a individuálnych oznámení v prípade veľkých projektov individuálnej pomoci, vrátane prípadov poskytnutia pomoci v rámci oslobodených schém. Dokým však Európska komisia formálne neprijme takéto nariadenie a dokým nedôjde k jeho začleneniu do Dohody o EHP, tieto druhy schém investičnej pomoci podliehajú všeobecnej notifikačnej povinnosti stanovenej v článku 1 ods. 3 časti I a článku 2 časti II protokolu 3 k dohode o dozore a súde.

<sup>(76)</sup> Usmernenia dozorného úradu sú dostupné na: <http://www.eftasurv.int/fieldsOfWork/fieldstateaid/guidelines/>

(94) Dozorný úrad sa môže rozhodnúť kedykoľvek preskúmať alebo zmeniť a doplniť tieto usmernenia, ak by to bolo nevyhnutné z dôvodov súvisiacich s politikou hospodárskej súťaže alebo s cieľom zohľadniť iné politiky EHP a medzinárodné záväzky.

PRÍLOHA I

Vymedzenie oceliarskeho priemyslu

Na účely týchto usmernení oceliarsky priemysel pozostáva z podnikov zapojených do výroby týchto oceliarskych výrobkov:

| Výrobok   | Kód kombinovanej nomenklatúry (*)  |
|---|--|
| Surové železo   | 7201   |
| Ferozliatiny  | 7202 11 20, 7202 11 80, 7202 99 11   |
| Výrobky zo železa získané priamou redukciou železnej rudy a iné hubovité železo               | 7203   |
| Železo a nelegovaná oceľ  | 7206   |
| Polotovary zo železa alebo nelegovanej ocele  | 7207 11 11; 7207 11 14; 7207 11 16; 7207 12 10; 7207 19 11; 7207 19 14; 7207 19 16; 7207 19 31; 7207 20 11; 7207 20 15; 7207 20 17; 7207 20 32; 7207 20 51; 7207 20 55; 7207 20 57; 7207 20 71   |
| Ploché valcované výrobky zo železa a nelegovanej ocele  | 7208 10 00; 7208 25 00; 7208 26 00; 7208 27 00; 7208 36 00; 7208 37; 7208 38; 7208 39; 7208 40; 7208 51; 7208 52; 7208 53; 7208 54; 7208 90 10; 7209 15 00; 7209 16; 7209 17; 7209 18; 7209 25 00; 7209 26; 7209 27; 7209 28; 7209 90 10; 7210 11 10; 7210 12 11; 7210 12 19; 7210 20 10; 7210 30 10; 7210 41 10; 7210 49 10; 7210 50 10; 7210 61 10; 7210 69 10; 7210 70 31; 7210 70 39; 7210 90 31; 7210 90 33; 7210 90 38; 7211 13 00; 7211 14; 7211 19; 7211 23 10; 7211 23 51; 7211 29 20; 7211 90 11; 7212 10 10; 7212 10 91; 7212 20 11; 7212 30 11; 7212 40 10; 7212 40 91; 7212 50 31; 7212 50 51; 7212 60 11; 7212 60 91 |
| Tyče a prúty valcované za tepla alebo z nelegovanej ocele, v nepravidelne navinutých zvitkoch | 7213 10 00; 7213 20 00; 7213 91; 7213 99   |
| Ostatné tyče a prúty a železo a nelegovaná oceľ   | 7214 20 00; 7214 30 00; 7214 91; 7214 99; 7215 90 10   |
| Uholníky, tvarovky a profily zo železa alebo z nelegovanej ocele                              | 7216 10 00; 7216 21 00; 7216 22 00; 7216 31; 7216 32; 7216 33; 7216 40; 7216 50; 7216 99 10  |
| Nehrdzavejúca oceľ  | 7218 10 00; 7218 91 11; 7218 91 19; 7218 99 11; 7218 99 20   |
| Ploché valcované výrobky z nehrdzavejúcej ocele   | 7219 11 00; 7219 12; 7219 13; 7219 14; 7219 21; 7219 22; 7219 23 00; 7219 24 00; 7219 31 00; 7219 32; 7219 33; 7219 34; 7219 35; 7219 90 10; 7220 11 00; 7220 12 00; 7220 20 10; 7220 90 11; 7220 90 31  |

| Výrobok  | Kód kombinovanej nomenklatúry (*)  |
|--|--|
| Tyče a prúty z nehrdzavejúcej ocele  | 7221 00; 7222 11; 7222 19; 7222 30 10; 7222 40 10; 7222 40 30  |
| Ploché valcované výrobky z ostatnej legovanej ocele                                    | 7225 11 00; 7225 19; 7225 20 20; 7225 30 00; 7225 40; 7225 50 00; 7225 91 10; 7225 92 10; 7225 99 10; 7226 11 10; 7226 19 10; 7226 19 30; 7226 20 20; 7226 91; 7226 92 10; 7226 93 20; 7226 94 20; 7226 99 20  |
| Tyče a prúty z ostatnej legovanej ocele  | 7224 10 00; 7224 90 01; 7224 90 05; 7224 90 08; 7224 90 15; 7224 90 31; 7224 90 39; 7227 10 00; 7227 20 00; 7227 90; 7228 10 10; 7228 10 30; 7228 20 11; 7228 20 19; 7228 20 30; 7228 30 20; 7228 30 41; 7228 30 49; 7228 30 61; 7228 30 69; 7228 30 70; 7228 30 89; 7228 60 10; 7228 70 10; 7228 70 31; 7228 80 |
| Štetovnice   | 7301 10 00   |
| Koľajnice a priečne podvaly  | 7302 10 31; 7302 10 39; 7302 10 90; 7302 20 00; 7302 40 10; 7302 10 20   |
| Bezšvíkové rúry, rúrky a duté profily  | 7303; 7304   |
| Zvárané železo alebo oceľové rúry a rúrky, ktorých vonkajší prierez presahuje 406,4 mm | 7305   |

(\*) Ú. v. ES L 279, 23.10.2001, s. 1.

## PRÍLOHA II

### Vymedzenie priemyslu syntetických vlákien

Na účely týchto usmernení je priemysel syntetických vlákien vymedzený takto:

- extrudovanie/texturizácia všetkých generických typov vlákien a priadze na báze polyesteru, polyamidu, akrylového vlákna alebo polypropylénu, bez ohľadu na ich konečné využitie, alebo
- polymerizácia (vrátane polykondenzácie), keď je na úrovni použitého zariadenia zavedená do extrúzie, alebo
- akýkoľvek doplnkový proces súvisiaci so súbežným zavedením kapacity extrudovania/texturizácie prípadným príjemcom alebo inou spoločnosťou skupiny, do ktorej patrí a ktorý je v príslušnej osobitnej obchodnej činnosti do tejto kapacity na úrovni používaných zariadení obvykle integrovaný.

## PRÍLOHA III

**Formulár na uvádzanie súhrnných informácií súvisiacich s pomocou pre veľké investičné projekty požadovaných v bode 54**

1. Prijemca pomoci (názov podniku, ktorý je príjemcom pomoci):  
.....
2. Referenčné číslo schémy štátnej pomoci (referenčné číslo dozorného úradu pridelené existujúcej schéme alebo schémam, pod ktorým sa pomoc poskytuje):  
.....
3. Verejný subjekt, ktorý pomoc poskytuje (názov a kontaktné údaje orgánu poskytujúceho pomoc):  
.....
4. Štát EZVO, kde sa investícia realizuje:  
.....
5. Región (úroveň NUTS-III), kde sa investícia realizuje:  
.....
6. Samosprávny celok (predtým úroveň NUTS-V), kde sa investícia realizuje:  
.....
7. Typ projektu (založenie nového podniku, rozšírenie existujúceho podniku, diverzifikácia výroby existujúceho podniku a zavedenie výroby nových, dodatočných výrobkov, podstatná zmena v celkovom výrobnom procese existujúceho podniku):  
.....
8. Výrobky vyrobené alebo služby poskytnuté na základe investičného projektu (s nomenklatúrou Prodcom/NACE alebo nomenklatúrou CPA pre projekty v sektore služieb):  
.....
9. Stručný opis investičného projektu:  
.....
10. Diskontované oprávnené náklady na investičný projekt (EUR):  
.....
11. Diskontovaná výška štátnej pomoci (v hrubom vyjadrení) v EUR:  
.....
12. Intenzita pomoci (% v GGE):  
.....
13. Podmienky spojené s platbou navrhovanej pomoci (v prípade, že sú stanovené):  
.....
14. Plánovaný dátum začatia a ukončenia projektu:  
.....
15. Dátum poskytnutia štátnej pomoci:  
.....

---